

# INSTALLATION INSTRUCTIONS



## MILLIKEN MODULAR CARPET CUSHION / COMFORT PLUS<sup>2</sup>® / FUNCTION PLUS® MONTAJ TALİMATI

### İçindekiler

Giriş  
Sıcaklık ve Depolama  
Zemin Hazırlama  
Yapıştırıcı

Montaj Yöntemleri:  
Monolitik & Omni, Half Drop,  
Tuğla, Çeyrek Dönüş  
Merdivenler Dikey Yüzeyler  
&Geçişler  
Montaj Sonrası Koruma ve Temizleme  
TractionBack® Ek Gereksinimler  
Appendix 1 – Çırpı Çizgisi Oluşturma  
Appendix 2 - Çizici ile kesme metodu

### Giriş

Alt döşeme hazırlıkları için kapsamlı bir kılavuz, Kontrat Zemin Birliğinin "Zemin Kaplamalarının Montaj Kılavuzu" nda yer almaktadır.

Bu talimatlar karo halı montajı için kapsamlı bir rehber DEĞİLDİR, ancak tavsiyelerin diğer yöntemlerden farklılık gösterebileceği alanlara işaret eder. Milliken halının kötü montajı ile ilgili herhangi bir konuda sorumluluk almayacaktır.

Montaj müteahhidi, kurulumdan önce ürünün makul bir şekilde kontrol edilmesinden ve montaj sırasında seri bütünlüğünün sürdürülmesinden sorumludur. Milliken halı montaj edildikten sonra görünür kusurlardan sorumlu olmayacaktır.

### Sıcaklık ve Depolama

\*Malzemeleri temiz, ılık, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın, uygulamaya başlayana kadar orijinal ambalajında saklayın.

\*Zemin sıcaklığının en az 15 ° C olduğundan emin olun ve montajdan önce en az 24 saat süreyle modüllerin 15-32 ° C'ye gelmesini sağlayın. Sıcaklık ve nemi, montaj öncesi, esnası ve sonrasında, bina kullanılmaya başladıktan sonra geçerli olacak seviyelerde muhafaza edin.

### Zeminin Hazırlanması

\*Alt döşemenin, 3,5mm ile 6mm arasında pürüzsüz, kuru ve sert olmalı; kir, yağ ve her türlü benzeri maddeden de arındırılmış olmalıdır. 3.2 mm'yi aşan çatlak ve delikler, akıllı şap veya benzeri bir zemin tamir malzemesi ile doldurulmalıdır. Alçı bileşenli ürünler tavsiye edilmez.

\*Tüm zemin hazırlığı montaj yapanın sorumluluğundadır.

\*Yaş döşeme üstüne montaj yaparken, kurutucuların en az 4 gün veya daha fazla süre ile kapalı olduğundan emin olun. Ardından, nem içeriğini, C.F.A. tarafından tavsiye edilen BS 5325 A veya BS 8203 standartları Ek A'ya uygun bir nemölçer kullanarak test edin.

\*Test edilen alan üzerinde çeşitli noktalarda okumalar yapın. Tüm okumalar % 75 bağıl nem oranını gösterinceye kadar zemin kaplama ürünlerini döşemeyin.

\*Comfort Plus / Function Plus / TractionBack™ ile mevcut zemin kaplama yapıştırıcısı veya zemin malzemesi arasında hiçbir kimyasal uyumsuzluk yoktur. Sadece, eski yapıştırıcı tabakasını kalıcı mala çentikleri 1mm'den küçük olana kadar düzleştirmek gereklidir.

Yerden ısıtmalı zeminlerde montaj için zemin sıcaklığı 28 ° C'yi aşmamalıdır. Isıtma, karolar döşenmeden 48 saat önce kapatılmalıdır.

### Önerilen Yapıştırıcılar

- Standart kullanım için aşağıdaki yapıştırıcılar önerilir.
  - Milliken Modular yapıştırıcı
  - F.Ball Styccobond F41
  - Uzin Universal yapıştırıcı

\*Bu yapıştırıcılar, modüllerin zeminden çıkarılmasına imkan sağlar; kalıcı olarak yapışmazlar. Yapıştırıcı, modüller uygulanmadan önce tamamen kuru olmalıdır. Yapıştırıcının kuru olup olmadığını test etmek için: bir karoyu yapıştırıcıya sıkıca bastırın ve yukarı kaldırın; karoya hiç yapıştırıcı bulaşmamış olmalıdır.

\*Yoğun trafikli / tekerlek trafiği olan, rampa vb. alanlarda, yanıl hareketi önlemek için daha güçlü bir yapıştırıcı gerekebilir. F.Ball Styccobond F40'ı öneriyoruz.

\*Merdiven basamaklarında standart halı yapıştırıcısı uygundur. Merdiven yükselticileri için kalıcı bir kontak yapıştırıcı gerekir. F Ball Styccobond F3'ü öneriyoruz.

### Yapışkan Montaj

\*Kısa havlı boya rulosu ile yapıştırıcıyı yüzeye tamamen yayarak uygulayın veya üreticinin önerilerine ve montaj oranlarına uygun olarak püskürtün.

\*Yapışkanın yükseltilmiş döşeme derzlerine nüfuz etmemesine özen gösterin – yapıştırıcı sürmeyi, panel birleşim noktasından en az 25 mm. uzakta bırakın.

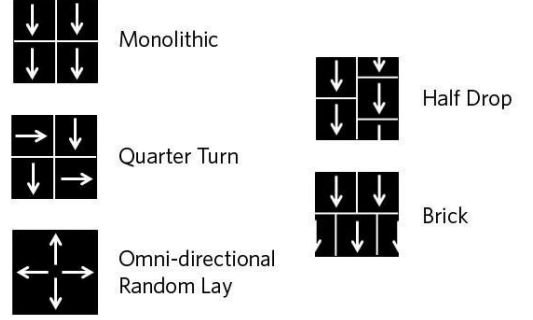
### Montaj & Yerleşim Planı

\*Maksimum çevresel kesimi sağlamak üzere seçilen bir noktada, alanın merkezine yakın bir yerden başlayın.

\*Birincil duvara paralel bir çırpı çizgisi çizin ve dik açı ile ikinci çırpı çizgisini çizin. (Gerekirse ayrıntılı bilgi için Ek 1'e bakınız)

Çırpı ipi çizgilerinin kesiştiği yerde birinci karonun montajına başlayın ve gösterilen piramit yöntemini kullanarak dışı doğru devam edin. Bu yöntem, yerleştirilen her bir karo üzerinde üç hizalama kontrol noktası verir ve boşlukların veya büyümenin kontrol edilmesine yardımcı olur ve tüm yerleşim planının referans alınan çırpı ipi çizgilerine yakın olmasını sağlar.

\*Her ürüne / tasarıma uygun montaj metotları, ürün kutusu etiketlerinde belirtilir ve aşağıdaki simgelerle gösterilir.



Doğru montaj yöntemi ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen 0 (44) 1942 826073 numaralı telefondan Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

[carpetenquiries@milliken.com](mailto:carpetenquiries@milliken.com)

### Montaj – Yekpare (Monolithic) & Omni Rastgele Yerleşim (Random Lay)

Piramit yöntemi aşağıda gösterilmiştir:-



### Yekpare (Monolithic)

Karoların arkasındaki oklar hav yönünü belirtir ve hepsi aynı yönde olmalıdır.

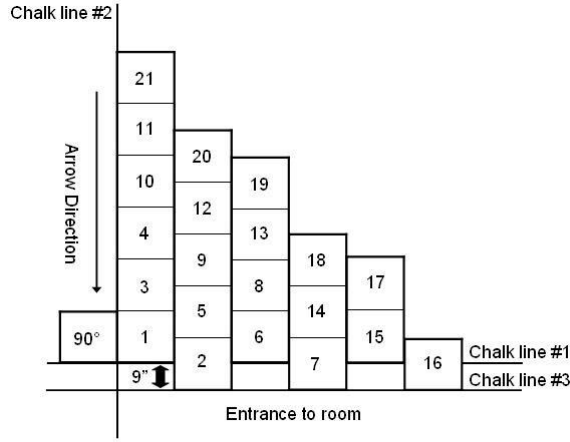
**Omni** - Karolar rastgele olarak dağıtılır. Karoların arkasındaki okların hepsinin aynı yönde olmaması önerilir. Omni ürününü döşerken, karoları rastgele döşeyin.

## Montaj – Yarım Damla (Half Drop) Yerleşim Planı

Üçüncü bir çırpı çizgisi, ilk çırpı çizgisine paralel olarak ve bir karo boyunun yarısı kadar mesafeyle hemen altına çizilmelidir. (228mm)

\*Karolar, piramit yöntemini kullanarak merkezden başlayarak döşenmelidir. Karolar tam olarak çırpı çizgilerini takip etmelidir.

Half drop (yarım damla) için piramit yöntemi aşağıda gösterilmiştir:



## Montaj – Tuğla (Brick) Yerleşim Planı

\*Yöntemi Half Drop'a göre takip edin, ancak ok yönleri 90 ° 'de olacak şekilde uygulayın.

## Montaj – Çeyrek Dönüş (Quarter Turn)

\*Metodu Monolitik olarak uygulayın, ancak karoları sıra ile 90 ° döndürülmüş olarak uygulayın.

## Genel Notlar

\*Havların sıkışmasını önlemek için karolar yana doğru kaydırılmalıdır.

\*Bağlantı yerlerini iyi bir şekilde birleştirmek için karolar sıkıca birbirine yapıştırılmalıdır.

\*Mümkün olan yerlerde (yekpare, tuğla veya yarım damla tasarımlar için) karoları, oklar trafiğin yoğun olduğu yönü gösterecek şekilde (ters yönde değil) döşeyin. Mecbur kalmadıkça, ok yönleri kordiolarda karşılaşmamalıdır. Uygulamadan sonraki halı bakımı için önemlidir.

\*Karoları, tam uyum sağlaması için odanın çevresinde paralel veya çizme yöntemi kullanarak kesiniz (bkz. Ek 2).

\*Temiz bir kesim elde etmek için yeni/keskin bıçakları, sert bir şekilde bastırarak kullanın ve karoları üst tarafından kesin. Eski / yıpranmış bıçaklar saçaklanmış kenarlara neden olabilir.

\*Comfort Plus ürünlerin montajı yapılırken, müdahale kapağına yapıştırmadan önce yastık tabanın kesilmesi (saha koşullarına ve kotuna bağlı olarak) gerekebilir. Yastık taban, fein Multimaster MSx63611 178 kazıyıcı bıçağı ile kolyaca kesilebilir.

## Merdiven ve Dikey Yüzeyler

\*Uygun yapıştırıcılar için yapıştırıcı önerilerine bakınız.

\*Buna ek olarak, merdivenlere montaj yapılırken basamak profili kullanılmalıdır. Milliken'in yastık taban halılarına uygun profiller, [www.Gradusworld.com](http://www.Gradusworld.com) adresinden temin edilebilir.

\*Profil ve halı LRV Y değeri arasında 30 noktalı bir görsel kontrast elde edilmesi önerilir. (bkz. Milliken Işık Yansıması şartnamesi)

## ▪ Zemin kaplama ürünleri arasındaki geçişler

\*Uygun geçiş çitaları, halı kenarının açıkta kalması mümkün olan yerlerde veya Milliken halının başka bir zemin kaplaması ile birleştiği yerlerde mutlaka uygulanmalıdır.

Comfort Plus tabanlı ürünler, toplam kalınlığına uygun, kenarı değiştirme veya

uyarlamaya ihtiyaç duymayan bir geçiş uygulaması gerektirir.

Geçiş çitaları Gradus'dan temin edilebilir, diğer üreticilerin eşdeğer ürünleri de kabul edilebilir.

**Uygun olmayan ve / veya yetersiz geçiş çitalarının kullanılması kenarlarda hatalara neden olabilir. Bu ürünlerin seçimi ve montajı yüklenici firmanın sorumluluğundadır.**

### **Montaj Sonrası Koruma ve Temizlik**

\*Halıyı ağır plastik örtüler kullanarak, derz bantlarıyla koruyun. Bazı markalar çıkarılması zor olabilecek yapışkan kalıntılarını bıraktığından dolayı doğrudan halıyı bantlamayın ya da arkası yapışkan plastik kullanın.

\*Montaj esnasında ağır mobilya veya malzemelerin taşındığı yerlerde, halıyı korumak için kontrplak kullanın.

\*Halı teslim edilmeden önce, dikey dönüşlü fırça tipi bir elektrikli süpürge kullanarak temizlenebilir.

\*Yapıştırıcı kalıntıları, halı havlarından, Prochem Solval (üreticinin talimatlarına göre kullanılır) ve Capture kuru temizleme tozu (veya eşdeğeri) gibi bir çözücü kullanılarak çıkarılabilir.

### **TRACTION BACK™ TABANLI KARO HALILAR İÇİN MONTAJ TALİMATLARI Genel**

#### **TRACTIONBACK TABANLI MILLIKEN MODÜLER HALILARI YAPIŞKANSIZ MONTAJ YAPILMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR.**

Milliken, bu ürünün montajını, yetkin bir uygulama müteahhidinin yapmasını tavsiye eder. Milliken, ilk tercihi olarak, TractionBack ürünlerinin montajı için Milliken İmtiyazlı Ortakları kullanmanızı şiddetle tavsiye eder.

Tamamıyla işlevsel olması için, bu taban sistemi, takip edilmesi zorunlu zemin hazırlama yönergeleri gerektirir.

İlk olarak, zeminin pürüzsüz, kotunda, kuru ve düz olmasına özel dikkat göstererek standart Milliken Zemin Hazırlığı talimatlarını takip edin.

**Buna ek olarak, TractionBack'in montajından önce zeminin tamamen silinmesi gerekir. Zemin inşaat tozu ile kaplı ise, Traction Back, zeminden ziyade toza yapışacaktır.**

\*Traction Back™ montajından önce, modüler halının çıkarıldığı durumlarda, çok az hazırlık gereklidir.

Baskıya duyarlı yapışkanın ince tabakası, Traction Back™ ile etkileşime girmeyecektir.

Geniş alanlarda montajdan önce birkaç karo ile ön test yaparak eski yapıştırıcıdan kurtulduklarına emin olun. Mala çentiklerinin 0.8mm veya daha az olduğundan emin olun. Birçok durumda, mevcut zemin kaplamasının kaldırılması bunu gerçekleştirir.

\*Milliken modüler Traction Back™ halı tabanları reaktif değildir ve PVC veya plastikleştiriciler içermez. TractionBack tabanlı Milliken modüler halının yapışkanı ile zemindeki mevcut ürünün yapıştırıcısı ("cutback", asfalt emülsiyonu, genel amaçlı yapıştırıcı, epoksi ve yaygın olarak bulunan diğer zemin yapıştırıcılarını da içerir) arasında hiçbir kimyasal uyumsuzluk yoktur.

\*Alt zemininiz, asbestin azaltılması esnasında ya da metal imalatı gibi bir önceki kullanımdan kaynaklanan "cutback" in giderilmesinden dolayı yağlı bir kalıntı ile kirlenmişse, bu kalıntının modüler yapıştırıcı ve halının uygulanmasından önce tamamen kaldırılması ya da örtülmesi ZORUNLUDUR. Artık yapışkan ("cutback" veya genel amaçlı) önceden uygulanmış PVC tabanlı halı tarafından hasar gördüyse / yeniden etkinleştirildiyse, lütfen yönlendirme için Milliken Teknik Servisini arayınız.

## **Garantimiz bu durumlar için geçerli DEĞİLDİR.**

\*Açığa çıkan siyah yapıştırıcı veya mevcut herhangi bir zemini ASLA kazımayın, zımparalamayın veya mekanik olarak aşındırmayın. Bunlar asbest içerebilir.

\*Yapıştırıcı artıkları siyah değilse, yukarıda belirtildiği gibi pürüzsüz olana ve yapışkan olmayıncaya kadar kazıyın veya zımparalayın ve arkasından iyice silin.

\*TractionBack montajından önce bazı yeni silinmiş kum çimento şapları yapıştırıcı gerektirebilir - uygunluğunu belirlemek için küçük bir deneme yapılmasını öneririz

\*Çıkkıntı yapan nesnelere temizlenmelidir. Zemin düz olmalıdır. Bu, Traction Back™ söz konusu olduğunda, köşe hizalamasında, genel bir yapışkan bandı mevcut olduğunda mümkün olan difarensiyel ayarlanamayacağı için çok önemlidir.

### **Uygulama Talimatları**

Eksiksiz zemin hazırlığının ardından, basit bir şekilde Milliken'in standart talimatlarını takip ediniz:

- Sıcaklık ve depolama
- Yerleştirme & Çırpı çizgisi oluşturma
- Montaj Yönleri (Monolithic, Omni, Half Drop, Brick, or Quarter Turn)
- Piramit Metodu
- Çevre parçalarının çizilerek kesilmesi
- Montaj sonrası temizlik

### **TractionBack için ek Kılavuz**

\*İpliklerin sıkışmasını önlemek için her karoyu yan tarafa doğru daima kaydırın. Her bir karoyu, birleşim yerlerini sıkıca sürterek ayarlayın.

\*TractionBack tozla kirlenmişse, bulaşmayı gidermek ve etkinliği geri

kazanmak için karonun arkası nemli bir bezle silinmelidir.

\*Karolar sıkı olmalı fakat sıkıştırılmamalıdır - karolar çok sıkı olduğunda tepeler meydana getirecektir. Çok gevşek olması, montajın mümkün olan en iyi görünümü asla elde etmemesi anlamına gelir ve bu gevşeklik bir alanda biriktikçe zamanla boşluklar gösterebilir.

\*Sıklık veya "büyüme", 11 tam karonun kapsadığı mesafeyi (10 birleşim yeri) ölçerek belirlenmelidir. Bu ölçüm, 11 karo için hesaplanan mesafede 3,2 mm'den fazla olmamalıdır. Bazı durumlarda, bu mesafe hesaplanandan daha az olabilir. Bu mesafe, ürünün uzunluğu ve genişliği ile beraber değişiklik gösterebilir.

**\*TractionBack ile çalışırken, montaj bir çevre uzunluğunda kilitleninceye kadar, yeni döşenmiş karolar boyunca çok dikkatli ilerlemek gerekir**

**\*Daha büyük TractionBack montajlarının, yapıştırıcı ile minimum bir kilitleme sistemini gerektirebileceğini unutmayın.**

**\*Yarım karodan daha küçük kenarlar kesildiğinde, tüp elektrikli süpürgeler kullanılacaksa, kalkmayı önlemek için sprey yapıştırıcı gerektirebilir.**

**Ağır tekerlekli ekipmanların kullanıldığı montaj alanlarında, bu karoların kolay çıkarılabilir bir yapıştırıcı ile yapıştırılmasını tavsiye ederiz.**

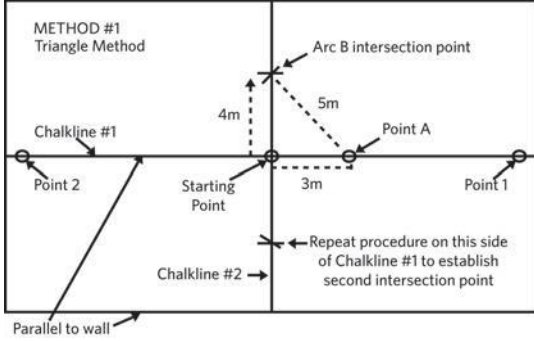
Traction Back™ ile uygun bir şekilde yapılmış montajlar, bittikten ve alanın çevresi montajla kilitlendiğinde, yaya trafiğini almaya başlayabilir. Montaj yapılmış alan üzerinde, ağır yük taşınırken (örneğin halı paletleri), açıkta kalan kenarlar korunmalıdır. Ağır mobilyalar veya malzemeler taşındığında, halının kontrplak veya levha yerleştirilmelidir.

## Geçişler ve Merdivenler

Merdivenlere, Milliken'in standart talimatlarına göre yapıstırıcı ve profil kullanılarak montaj yapılmalıdır.

### Ek 1. Çırpı Çizgisini Oluşturma

Üçgen yöntemi aşağıda gösterilmiştir:



#### Çırpı Çizgisi #1

\*Yöntem ne olursa olsun, "ana hat" olarak da adlandırılan çırpı çizgisi 1, bazı mimari özelliklere (dış duvar, sütun çizgisi, vb.) paralel olarak çizilir ve genellikle alanın daha uzun boyutu boyunca ilerler.

\*Bu, seçilen mimari özellik ile aynı mesafede, zeminde mümkün olduğunca birbirinden uzakta iki ve sadece iki nokta yerleştirerek yapılır. (Diyagramda Point "1" ve Point "2" ye bakınız.). Bu mesafe, montajı yapan tarafından, kesim ebatlarını en uygun hale getirmek ve fireyi en aza indirmek için belirlenir.

#### Başlangıç noktası ve çırpı çizgisi #2

# 1 nolu çırpı çizgisinde bir yerden bir başlangıç noktası seçin. Başlangıç noktasının konumu genelde, her zaman değil, alanın gerçek merkezine yakındır. Kesim ebatlarını en uygun hale getirmek için kaydırma yapılabilir.

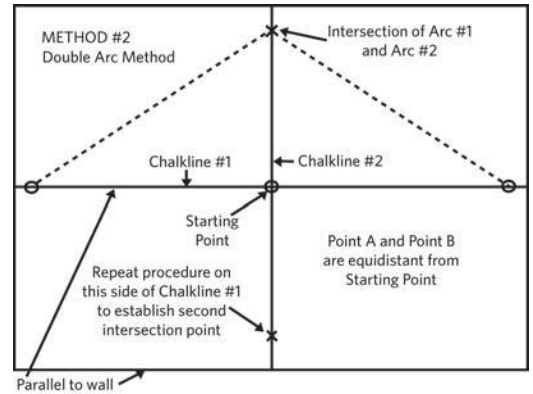
3-4-5 üçgeninin olası en büyük çarpımını kullanarak (6-8-10,9-12-15,12-16-20, 15-20-25, 18-24-30, 30-40-50, Vb.), başlangıç çizgisi, çırpı çizgisi # 1 ile tam

90 ° açısı yapacak şekilde bir çırpı çizgisi oluşturun:

*Not: Bu örnekte, metre cinsinden ölçülen bir 3-4-5 üçgeni kullanacağız, ancak kullanılan ölçü birimlerinin prosedürün geçerliliğini etkilemediğini unutmayın.*

- Çırpı çizgisi # 1 boyunca, başlangıç noktasından tam 3 m ölçün.
- Başlangıç noktasından 1 numaralı çırpı çizgisine yaklaşık olarak dikey olarak tam 4 m ölçün. 1 numaralı çırpı çizgisine paralel olarak zemin üzerinde, Ark "B" ile gösterildiği gibi 10-15 cm uzunluğunda, bir yay (çizgi) çizin.
- Belirtildiği gibi "A" noktasından "B" yayına doğru tam 5 metre çapraz olarak ölçün.
- "A" noktasından tam olarak 5 m. uzaklığındaki "B" yayındaki nokta, başlangıç noktası ile bağlandığında, çırpı çizgisi #1 ile tam olarak 90° 'lik bir açı verir. Maksimum doğruluk için, bu işlem # 1 çırpı çizgisinin diğer tarafında da tekrarlanmalıdır.
- Oluşturulan iki kesişim noktası arasında bir çırpı çizgisi veya kuru bir çizgi gerilmelidir. Ölçümler doğruysa, ip doğrudan başlangıç noktasından geçecektir.

Çift yay yöntemi aşağıda gösterilmektedir:



## Çırpı çizgisi #1

Üçgen yönteminde olduğu gibi

## Çırpı çizgisi #2

Başlangıç noktasını üçgen yöntemi ile aynı şekilde seçin ve aşağıdaki şekilde ilerleyin:

- Başlangıç noktasından, çırpı çizgisi # 1 boyunca her iki yönde uygun herhangi bir mesafe ölçün, ardından zeminde A ve B noktalarını işaretleyin (şemaya bakın). Bu noktalar, alanın dip duvarlarına olabildiğince yakın olmalı ve başlangıç noktasından aynı uzaklıkta olmalıdır.

- A ve B noktalarından, noktalı çizgilerle gösterildiği gibi çapraz olarak ölçün ve bant ölçüsünün yan duvara yakın olana kadar ilerlemesine izin verin. 90 ° 'ye yakın olduğunuzu size söylemesi için görsel bir kılavuz olarak hareket etmek için başlangıç noktasına 1 numaralı çırpı çizgisi ile hizalı bir çerçeve karesi veya halı karosu yerleştirin. Yakın olduğunuzu hissettiğinizde, bir mesafe seçin ve unutmayın.

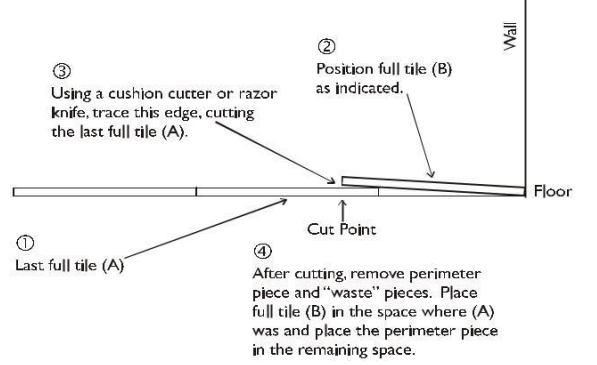
- Yukarıda "A" noktasından belirlenen mesafeyi ölçen bir yay (Arc# 1) kullanın. Şimdi "B" noktasından Arc # 1'i çizmek için kullandığınız mesafenin aynısını çapraz olarak alarak Arc # 2'yi çizin. Başlangıç noktasına bağlı olan bu kesişme noktası # 1 numaralı çırpı çizgisine ile 90 ° 'lik bir açıdadır.

**Üçgen yönteminde olduğu gibi, bu işlem, çırpı çizgisi #1'in diğer tarafında da tekrar edilmelidir. Doğru çırpı çizgileri uygulandığında, iki çırpı çizgisinin kesişim noktasında montaja başlayın.**

## Ek 2: Çizme yöntemini kullanarak Kesme

Paralel veya "çizme" kesim tekniği, modüler halıyı kolayca ve doğru olarak kesmenin bir yöntemidir (aşağıdaki diyagrama bakınız). Bu yöntem taban sistemi ne olursa olsun geçerlidir. Bu yöntem, tam oturmuş fakat sıkıştırılmamış iyi bir dikey kesim sağlar. Bu, ürünün

kilitlenmesini düzgün bir şekilde tamamlamak için Traction Back tabanda önemlidir. Bu sonucu başaran herhangi bir yöntem kabul edilebilir.



**Milliken Carpet,  
Beech Hill  
Plant, Gidlow  
Lane, Wigan,  
WN6 8RN, England**

**Tel: +44 (0)1942 612 735**

**Fax: +44 (0)1942 826 570**

**E-mail: [carpetenquiries@milliken.com](mailto:carpetenquiries@milliken.com)**

*Yukarıdaki talimatlar mevcut en iyi veriyi tarif eder ve tam ve doğru kabul edilir, ancak Milliken montajla ilgili sorunlar için sorumluluk kabul etmez.*